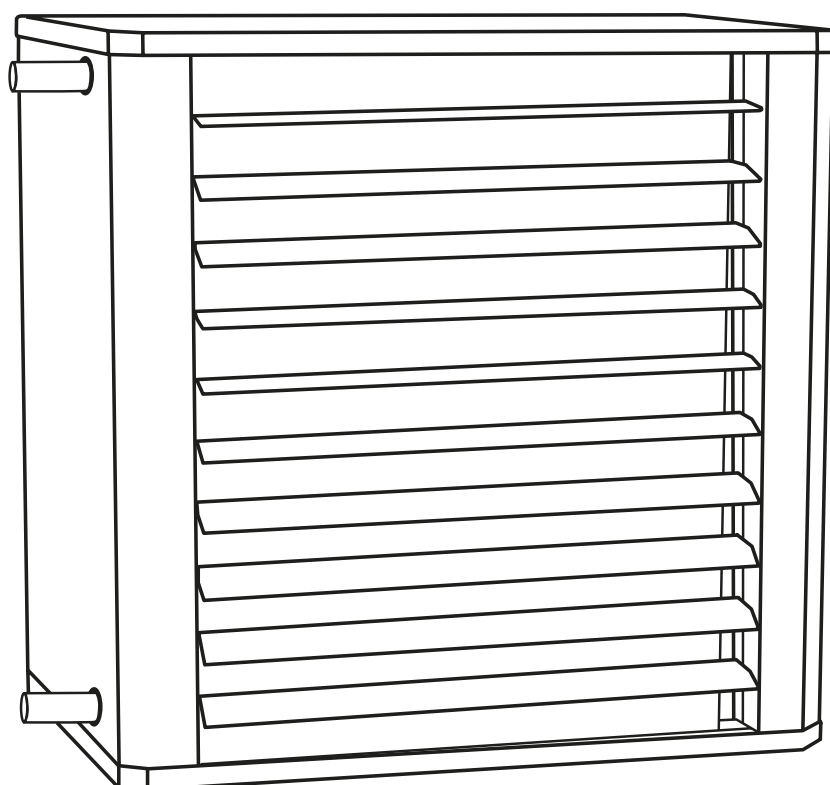


Original instructions

SWX H



(SE) ... 7

(GB) ... 11

(NO) ... 15

(DE) ... 19

(ES) ... 23

(FR) ... 27

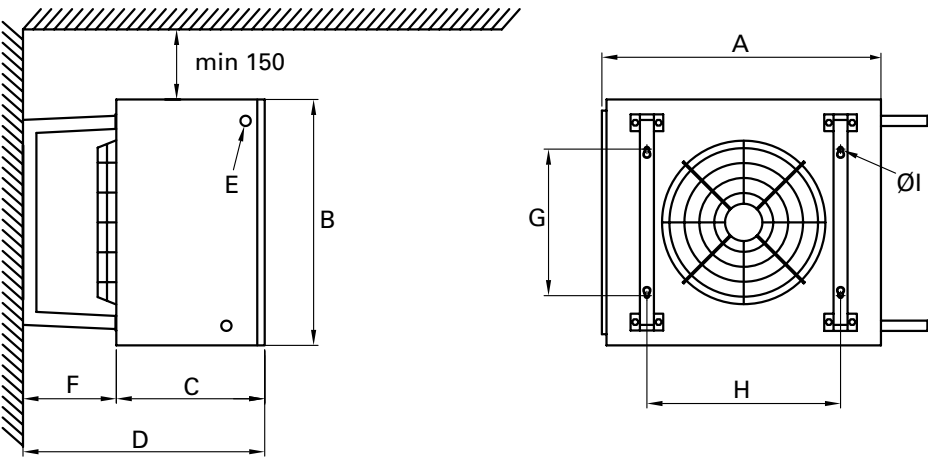
(IT) ... 31

(NL) ... 35

(PL) ... 39

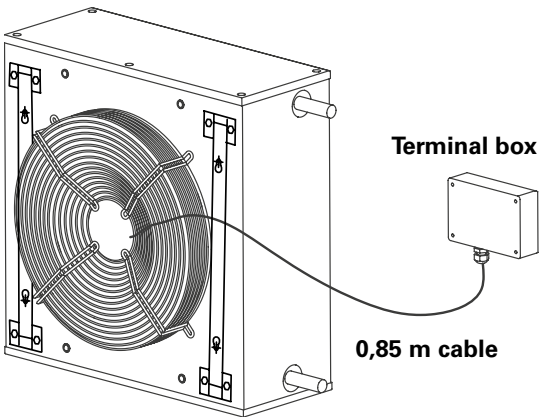
(RU) ... 43

SWX



| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | ØI |
|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| SWXH13 | 550 | 530 | 380 | 630 | ø22 | 250 | 330 | 410 | 10 |
| SWXH23 | 705 | 655 | 430 | 700 | ø28 | 270 | 420 | 505 | 10 |

Electrical installation 230V~



Accessories

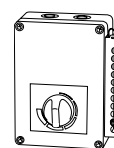
| Type | | HxWxD [mm] |
|----------------|--------|---------------|
| SWXHFT1 | SWXH13 | 455x525x15 |
| SWXHFT2 | SWXH23 | 595x650x15 |



SWXHFT

Controls SWX H

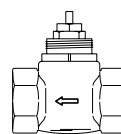
| Type | RSK-nr (SE) | NRF-nr (NO) | HxWxD [mm] |
|----------------|----------------|----------------|---------------|
| SWXRT70 | | | 175x150x100 |



SWXRT70

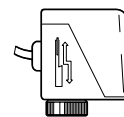
Water regulation SWX H

| Type | RSK-nr (SE) | NRF-nr (NO) |
|---------------|----------------|----------------|
| SD20* | 672 70 37 | 85 021 57 |
| TVV20* | 672 70 35 | 85 021 47 |
| TVV25* | 672 70 36 | 85 021 48 |



TVV20/25

+

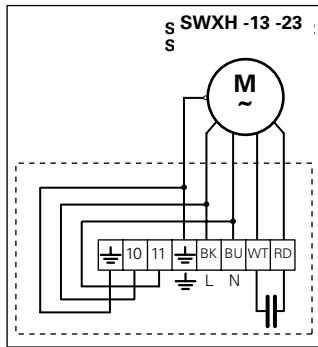


SD20

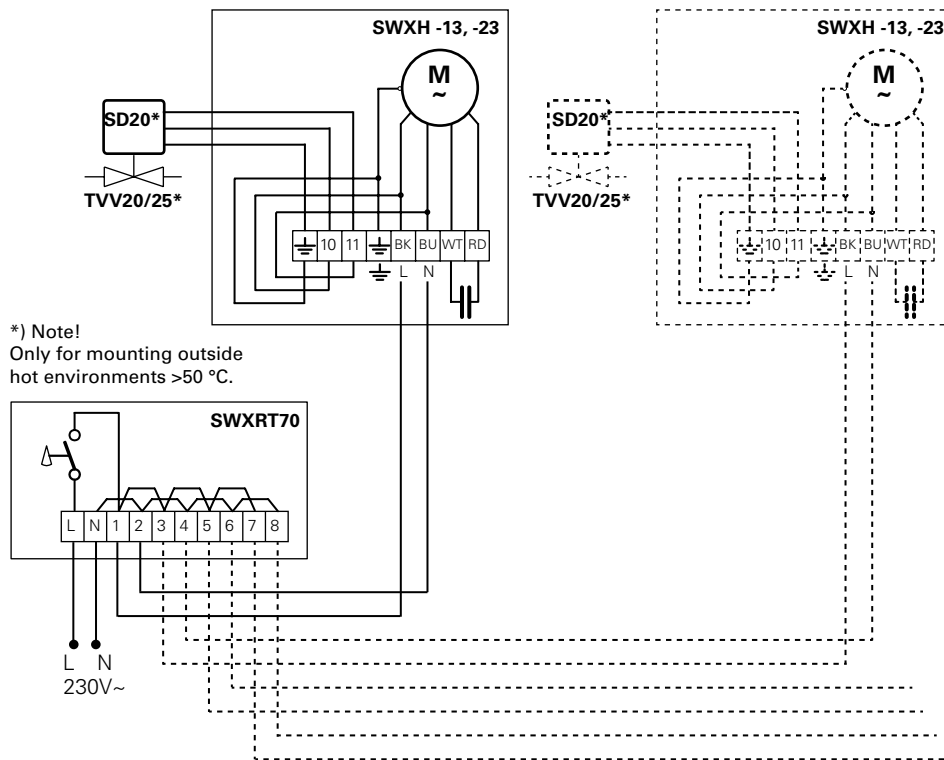
*) Note: Only for mounting outside hot environments >50 °C.

Wiring diagrams SWX H

Internal



Control by thermostat only



SWX H

| Typ | Heat output* ¹ [kW] | Air flow [m ³ /h] | Air flow [m ³ /s] | Sound level* ² [dB(A)] | Δt * ^{1,3} [°C] | Air throw [m] | Water volume* ⁴ [l] | Voltage [V] | Amperage [A] | Weight [kg] |
|---------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------------------|----------------|-----------------|----------------|
| SWXH13 | 12 | 1830 | 0,5 | 57 | 21 | 6 | 2,2 | 230V~ | 0,5 | 28 |
| SWXH23 | 23 | 3870 | 1,1 | 68 | 20 | 9 | 3,8 | 230V~ | 1,35 | 46 |

*¹) Applicable at water temperature 80/60 °C, air temperature, in +40 °C.

*²) Conditions: Distance to the unit 5 metres.

*³) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output.

*⁴) Water volume inside battery.

Intended for water temperatures up to +150 °C and 16 bar.

Max. surrounding temperature +70 °C.

Protection class: IP65.

CE compliant.

GB: Heat output

SE: Värmeeffekt
NO: Varmeeffekt
FR: Puissance
RU: Выходная мощность
DE: Heizleistung
PL: Moc grzewcza
ES: Potencia calorífica
IT: Potenza
NL: Verwarmingscapaciteit

GB: Air throw

SE: Kastlängd
NO: Kastelengder
FR: Portée
RU: Длина струи
DE: Wurfweite
PL: Zasięg strumienia powietrza
ES: Distribución
IT: Lancio
NL: Luchtworp

GB: Amperage

SE: Ström
NO: Strøm
FR: Intensité
RU: Сила тока
DE: Stromstärke
PL: Natężenie
ES: Intensidad
IT: Corrente motore
NL: Stroom-sterkte

GB: Airflow

SE: Luftflöde
NO: Luftmengde
FR: Débit d'air
RU: Расход воздуха
DE: Volumenstrom
PL: Wydajność powietrza
ES: Caudal de aire
IT: Portata aria
NL: Luchtstroom

GB: Water volume

SE: Vattenvolym
NO: Vannvolum
FR: Volume d'eau
RU: Объем воды
DE: Wasser-menge
PL: Objętość
ES: Volumen de agua
IT: Volume acqua
NL: Water volume

GB: Weight

SE: Vikt
NO: Vekt
FR: Poids
RU: Вес
DE: Gewicht
PL: Waga
ES: Peso
IT: Peso
NL: Gewicht

GB: Sound level

SE: Ljudnivå
NO: Lydnivå
FR: Niveau sonore
RU: Уровень шума
DE: Geräuschpegel
PL: Poziom głośności
ES: Nivel de ruido
IT: Livello sonoro
NL: Geluidsniveau

GB: Voltage

SE: Spänning
NO: Spenning
FR: Tension
RU: Напряжение
DE: Spannung
PL: Napięcie
ES: Tensión
IT: Tensione motore
NL: Voltage

Output charts water SWX H

| Incoming / outgoing water temperature 90/70 °C | | | | | | | | | | |
|--|---------|--------|-----------------------|------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|------------------|---------------------|-------------|
| Air temp. in = +20 °C | | | Air temp. in = +40 °C | | | Air temp. in = +60 °C | | | | |
| Type | Airflow | Output | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] |
| SWXH13 | 1830 | 26,6 | 63,6 | 0,33 | 8,3 | 16,3 | 69,4 | 0,20 | 3,4 | 6,6 |
| | 3870 | 52,4 | 60,7 | 0,65 | 10,6 | 32,1 | 67,3 | 0,40 | 4,3 | 12,9 |
| Incoming / outgoing water temperature 80/60 °C | | | | | | | | | | |
| Air temp. in = +20 °C | | | Air temp. in = +40 °C | | | Air temp. in = +60 °C | | | | |
| Type | Airflow | Output | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] |
| SWXH13 | 1830 | 21,8 | 55,9 | 0,27 | 5,9 | 11,8 | 61,2 | 0,14 | 1,9 | 3,6 |
| | 3870 | 43,0 | 53,4 | 0,53 | 7,5 | 23,1 | 59,6 | 0,28 | 2,4 | 7,1 |
| Incoming / outgoing water temperature 98/85 °C | | | | | | | | | | |
| Air temp. in = +20 °C | | | Air temp. in = +40 °C | | | Air temp. in = +60 °C | | | | |
| Type | Airflow | Output | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] | Air temp. out [°C] | Water flow [l/s] | Pressure drop [kPa] | Output [kW] |
| SWXH13 | 1830 | 32,1 | 72,7 | 0,61 | 26,5 | 21,6 | 78,9 | 0,41 | 12,6 | 11,9 |
| | 3870 | 63,6 | 69,4 | 1,21 | 34 | 42,8 | 76,4 | 0,82 | 16,2 | 23,6 |

Consignes de montage et mode d'emploi

Généralités

Lisez attentivement les présentes consignes avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le produit doit être utilisé uniquement en conformité avec les consignes de montage et le mode d'emploi. La garantie n'est valable que si l'utilisation du produit est conforme aux indications et consignes.

Application

SWX est une gamme d'aérothermes adaptés aux environnements particulièrement contraignants en termes de matériaux et de sécurité. Models are available for use in rooms with high temperatures. L'aérotherme SWX est robuste et répond parfaitement aux exigences des environnements contraignants.

Fourni avec déflecteurs réglables individuellement pour diriger le débit d'air sur un plan.

SWX H est équipé d'une trappe d'inspection à ouverture rapide.

Indice de protection : IP65.

SWX H

L'aérotherme est disponible en deux versions (SWXH13 et SWXH23) spécifiquement développées pour chauffer l'air dans les environnements exposés à des températures ambiantes élevées, par exemple pour les travaux de séchage et de polymérisation, ainsi que pour la décontamination.

- Utilise de l'eau chaude comme source d'énergie.
- Le boîtier, les déflecteurs d'air et les consoles sont en acier inoxydable (norme EN 1.4016).
- Batterie à eau équipée de tubes en cuivre et de déflecteurs avec revêtement hydrophile pour faciliter le nettoyage, prolonger la durée de vie, etc.
- Indice de protection IP65 – Protection contre la poussière et les jets d'eau.
- Trappe d'inspection à ouverture rapide.
- Pas de fonction d'automatisation, une seule vitesse de ventilation.
- Console murale fournie pour l'installation de l'aérotherme sur un mur (flux d'air horizontal).

Installation de la console murale

1. Retirez les huit vis désignées par les flèches dans la figure A.



2. Installez les supports en orientant les orifices vers le moteur du ventilateur, comme indiqué dans la figure B.



3. L'aérotherme peut être installé avec les tubes de raccordement orientés vers la gauche ou la droite (vue de devant). Dans les pièces à haut plafond, l'aérotherme doit être installé en position basse, sans toutefois gêner l'espace de travail. Assurez-vous que le mur peut supporter le poids de l'aérotherme.

4. Les aérothermes sont fournis avec un déflecteur d'air installé et pour un raccordement d'eau sur le côté gauche. Si les tubes sont orientés vers la droite, le déflecteur d'air doit être orienté de sorte à diriger l'air vers le bas. Retirez les six vis (tête hexagonale 1/4") de fixation du déflecteur d'air comme indiqué dans la figure C, soulevez le déflecteur et faites-le tourner de 180°, puis fixez-le à nouveau.



Raccordement de la batterie à eau chaude

L'installation doit être effectuée par un installateur agréé. L'orientation de l'appareil permet de positionner les raccords hydrauliques à gauche ou à droite de l'appareil. Raccordez l'alimentation d'eau au tube inférieur de l'aérotherme et la sortie d'eau au tube supérieur, comme illustré dans la figure E.

Raccord Ø22 sur SWXH13 et Ø28 sur SWXH23. Si des raccords à compression sont installés, vérifiez qu'ils peuvent supporter la pression et la température de l'eau.

Remarque : Faire attention lors du raccordement afin d'éviter un endommagement des tubes ou une fuite d'eau.

La batterie à eau chaude ne doit pas être branchée sur un circuit hydraulique à pression standard, ni sur un circuit ouvert.

Le circuit hydraulique doit être ventilé avant utilisation. La vanne d'air doit être raccordée à un point haut du circuit hydraulique. Les vannes d'air et de purge ne sont pas fournies avec la batterie à eau chaude.

Les appareils susceptibles d'être exposés à des températures d'air inférieures à zéro, par exemple lorsqu'un coffret mélangeur est utilisé, doivent être équipés d'une protection antigel externe pour éviter tout endommagement de la batterie à eau chaude par le gel.

Installation électrique

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié conformément à la réglementation en vigueur. L'équipement doit être alimenté via un commutateur tripolaire avec une séparation de contact d'au moins 3 mm.

Le moteur du ventilateur est raccordé à un bornier indépendant, qui est fixé au mur à côté de l'appareil (câble de 0,85 m).

Les presse-étoupe utilisés doivent être conformes aux indices de protection concernés.

Après l'installation électrique du moteur, vérifier le sens de rotation du moteur. Vu du côté aspiration, les pales doivent tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Voir les schémas de raccordement.

Entretien

L'appareil doit être inspecté et nettoyé régulièrement pour conserver ses performances et sa fiabilité. Inspecter l'appareil au moins deux fois par an. Nettoyer l'appareil si nécessaire.

L'aérotherme devra être hors tension pendant l'inspection.

L'aérotherme est équipé de trappes d'inspection à ouverture rapide. Ouvrez les trappes comme illustré dans la figure F.

E



F



Nettoyage

La fréquence de nettoyage de l'aérotherme dépend de l'environnement dans lequel il est utilisé. La présence de poussière sur la grille de protection du ventilateur et les ailettes en aluminium de la batterie à eau entrave le flux d'air et réduit les performances d'échange thermique de l'appareil. La batterie à eau doit donc être maintenue dans un état de propreté approprié. Les ailettes de refroidissement du ventilateur doivent également rester propres pour assurer la température de fonctionnement du moteur la plus basse possible.

Une fois la trappe d'inspection (figure G) retirée, vous pouvez accéder aux ailettes en aluminium de la batterie à eau pour les nettoyer comme indiqué ci-dessous :

- Nettoyage à l'air comprimé ou à la vapeur.
- Rinçage à l'eau. Si les ailettes sont graissées, ajoutez un détergent approprié.

Veiller à ne pas déformer ou endommager les ailettes fines en aluminium.



G

Sécurité

- *Veiller à ce que la zone autour de la prise d'air soit libre de tout élément susceptible d'empêcher la circulation de l'air dans l'appareil.*
- *Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.*
- *Lorsque l'appareil fonctionne, ses surfaces sont brûlantes.*
- *Un monte-charge doit être utilisé pour soulever l'appareil.*
- *L'appareil n'est pas peint et peut présenter des bords coupants.*
- *Lors du réglage des déflecteurs, noter que la batterie à eau chaude peut présenter des bords coupants.*

**Main office**

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**